Секретариат Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) свидетельствует свое уважение министерствам иностранных дел государств – членов МАГАТЭ и имеет честь просить их обратить внимание соответствующих правительственных органов на следующий проект норм безопасности:

"A General Framework for Prospective Radiological Environmental Impact Assessment and Protection of the Public" ("Общие основы оценки радиологического воздействия на окружающую среду и защиты населения")

(DS427)

Таким образом, государствам-членам и их экспертам предоставляется возможность рассмотреть и оценить этот проект норм безопасности, доступный в интернете по адресу:

http://www-ns.iaea.org/standards/documents/draft-ms-posted.asp

Экземпляр проекта текста в печатном виде направляется по запросу.

Все изменения данного проекта текста, предложенные в результате рассмотрения государствами-членами, будут учтены при завершении работы над нормами безопасности.

Просьба к государствам-членам представлять замечания по проекту текста в соответствии с руководящими указаниями, содержащимися в прилагаемой пояснительной записке.

Секретариат Международного агентства по атомной энергии пользуется случаем, чтобы выразить министерствам иностранных дел государств – членов МАГАТЭ увереня в своем самом высоком уважении.

19 марта 2015 года

Приложения (только на английском языке):
- пояснительная записка
- бланк для замечаний
- заявление Комиссии по нормам безопасности
Explanatory Note

_A General Framework for Prospective Radiological Environmental Impact Assessment and Protection of the Public (DS427)_

The draft text for review, entitled _A General Framework for Prospective Radiological Environmental Impact Assessment and Protection of the Public_, was prepared as a draft Safety Guide for publication in the IAEA Safety Standards Series and has already been reviewed at a Technical Meeting and consultants’ meetings, as well as by the Waste Safety Standards Committee (WASSC), the Nuclear Safety Standards Committee (NUSSC), and the Radiation Safety Standards Committee (RASSC).

The objective of this draft text, as accepted by the Commission on Safety Standards (CSS), is to provide recommendation and guidance on a general framework for performing prospective radiological environmental impact assessments for facilities and activities, as identified in the scope of the document, in order to estimate and control, on the basis of specific criteria, their radiological effects on the public and on the environment. Such assessments are intended for planned exposure situations as part of the (regulatory) authorization process and, where applicable, also for the governmental decision-making process for facilities and activities.

The draft Safety Guide DS427 has been developed in conjunction with two other draft Safety Guides: _Regulatory Control of Radioactive Discharges to the Environment_ (DS442) and _Radiation Protection of the Public and Protection of the Environment_ (DS432). The draft Safety Guides DS442 and DS432 have also been submitted to Member States for comment with the same closing date for providing comments as for DS427.

Comments are requested in relation to:

- Relevance and usefulness — Are the stated objectives appropriate, and are they met by the draft text?
- Scope and completeness — Is the stated scope appropriate, and is it adequately covered by the draft text?
- Quality and clarity — Do the requirements/guidance in the draft text represent the current consensus among specialists in the field, and are they expressed clearly and coherently?

Comments of an editorial nature will be considered; however, it should be noted that the draft text will be comprehensively edited by the IAEA Secretariat.

Any comments should be made in English, should refer to the relevant paragraph number in the draft text being reviewed, and should propose alternative text where appropriate. Please use the attached Form for Comments to record all comments.

The responsible IAEA officer is Mr Diego Telleria of the Division of Radiation, Transport and Waste Safety, Department of Nuclear Safety and Security, who may be contacted for further information in connection with this subject by telephone at: +43 1 2600 22679 or via email at: D.Telleria@iaea.org.

Any comments should be sent through the established official channels to the responsible IAEA officer by **20 July 2015**.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Comment No.</th>
<th>Para/Line No.</th>
<th>Proposed new text</th>
<th>Reason</th>
<th>Accepted</th>
<th>Accepted, but modified as follows</th>
<th>Rejected</th>
<th>Reason for modification/rejection</th>
</tr>
</thead>
</table>

Form for Comments

*A General Framework for Prospective Radiological Environmental Impact Assessment and Protection of the Public (DS427)*
Statement by the Commission on Safety Standards

Publications in the IAEA Safety Standards Series are prepared and reviewed in accordance with a uniform process. To this end, the Commission on Safety Standards (CSS) and four committees with harmonized terms of reference — the Nuclear Safety Standards Committee (NUSSC), the Radiation Safety Standards Committee (RASSC), the Waste Safety Standards Committee (WASSC) and the Transport Safety Standards Committee (TRANSSC) — were established in 1996. The CSS has a special overview role with regard to the IAEA’s safety standards and provides advice to the Director General on the IAEA’s overall programme with regard to regulatory aspects of safety.

The uniform preparation and review process involves organizing expert group meetings; arranging at different stages of preparation for the internal review of draft texts; submitting the texts to the relevant Committee(s) for review; submitting draft texts to the IAEA’s Member States for comment; and submitting the approved final draft of the safety standard\(^1\) for endorsement by the CSS before publication.

The CSS stresses the importance of Member States’ comments to the preparation and review process for safety standards. Publications in the IAEA Safety Standards Series not only should be of the requisite quality but also should represent the consensus view of the Member States and should address the issues of importance to the Member States. While the CSS, the Committees and the Secretariat strive to provide safety standards that satisfy these criteria, the review of draft standards by experts in the Member States is an essential stage in obtaining the broadest possible technical consensus and the highest possible quality and relevance.

Member States are also encouraged to provide the IAEA with feedback on their use of the safety standards. The status of safety standards extant and in preparation can be seen on the IAEA’s website, where there are also links to electronic files for existing publications, including those in other official languages.\(^2\) The responsible IAEA officer is Mr Dominique Delattre, Head of the Safety and Security Publications Unit of the Department of Nuclear Safety and Security. He may be contacted for further information in connection with this subject by telephone at: + 43 1 2600 22696 or via email at: D.Delattre@iaea.org.

---

1 Safety Guides are published under the authority of the Director General. Safety Fundamentals and Safety Requirements publications require the approval of the Board of Governors, after endorsement by the CSS.